

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ**  
**«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»**

Филологический факультет  
Кафедра молдавской филологии

**СОГЛАСОВАНО**  
И.о. декана аграрно-технологического  
факультета **А.В. Димогло**  
(подпись, расшифровка подписи)

“ 30 ” 2019 г.

**УТВЕРЖДАЮ**  
И.о. декана филологического факультета  
**доц. О.В. Еремеева**  
(подпись, расшифровка подписи)

“ 03 ” 10 2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**  
на 2019/2020 учебный год  
**учебной дисциплины**

**«ОФИЦИАЛЬНЫЙ ЯЗЫК» (УКРАИНСКИЙ)**

Направления подготовки:  
4.35.03.04 Агрономия

Профили подготовки:  
Защита растений

Год набора – 2019

Квалификация (степень) выпускника  
**БАКАЛАВР**

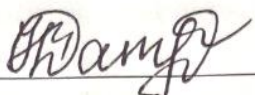
Форма обучения:  
**ЗАОЧНАЯ**

Тирасполь 2019

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.02.01 «ОФИЦИАЛЬНЫЙ ЯЗЫК» (УКРАИНСКИЙ) разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта ВО по направлению подготовки 4.35.03.05 «Садоводство» и основной профессиональной образовательной программы (учебного плана) по профилю подготовки «Плодоводство и виноградарство».

Составитель рабочей программы:

ст. преподаватель



Н.В. Пазина

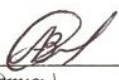
Рабочая программа утверждена на заседании кафедры украинской филологии

«31» августа 2020 г. протокол № 1  
дата номер протокола

Зав. кафедры-разработчика

«31» августа 2020 г.  Е.Л. Якимович  
дата (подпись) (Ф.И.О.)

Зав выпускающей кафедрой

«29» 09 2020 г.  О. А. Антюхова  
дата (подпись) (Ф.И.О.)

### **1. Цели и задачи освоения дисциплины**

*Цели дисциплины* владение студентом основными структурными особенностями украинского языка, позволяющее ему ориентироваться в чтении и переводе литературных научно-публицистических текстов.

Курс официального языка носит многоцелевой характер, включающий практическую, образовательную, развивающую и воспитательную цель.

**Практическая цель** заключается в формировании у студента способности и готовности к межкультурной профессиональной коммуникации, что предполагает развитие умений опосредованного письменного (чтение, письмо), и непосредственно устного (говорение, аудирование) общения. Особое значение при достижении данной цели придается умению работать с литературой, т.е. овладению всеми видами чтения, поскольку чтение как вид речевой деятельности широко востребовано при решении многих профессиональных задач. Обучение говорению и аудированию ориентировано на выражение и понимание различной информации и разных коммуникативных намерений, характерных для профессионально-деловой сферы деятельности будущих специалистов.

**Образовательная цель** предполагает изучение официального языка как средства межкультурного общения и инструмента познания культуры определенной национальной общности, совершенствование культуры мышления, общения, речи.

**Развивающая цель** предполагает овладение определенными когнитивными приёмами, позволяющими осуществлять познавательную коммуникативную деятельность, развитие способности к социальному взаимодействию, формирование общеучебных и компенсирующих компенсаторных умений, в том числе умений уточнять элементы высказывания с помощью вербальных и невербальных средств общения, а также умений самосовершенствования.

**Воспитательный потенциал** предмета позволяет формировать уважительное отношение к духовным и материальным ценностям других стран и народов, совершенствовать нравственные качества личности студента.

**Конечная цель** – формирование у обучаемых способности к деловому общению, профессиональной коммуникации на официальном языке.

*Задачи дисциплины:* формирование у студентов теоретической и практической подготовки, достаточной для формирования предметно-специализированных компетенций, способствующих его социальной мобильности и устойчивости на рынке труда.

### **2. Место дисциплины в структуре ООП ВО.**

Дисциплина Б1.В.ДВ.02.01 «Официальный язык» (украинский) относится к Блоку 1 и является дисциплиной по выбору (2) основной профессиональной образовательной программы подготовки бакалавров по направлению «Агрономия», профилю «Защита растений» Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

Для освоения дисциплины «Официальный язык/украинский» студенты используют знания, умения, навыки, полученные в результате изучения дисциплин курса «Современный украинский язык».

Место учебной дисциплины – в системе вспомогательных курсов, формирующих профессиональную компетенцию выпускника.

### **3. Требования к результатам усвоения дисциплины**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций.

| <b>Категория<br/>(группа)<br/>компетенций</b>                    | <b>Код и<br/>наименование</b> | <b>Код и наименование индикатора достижения<br/>универсальной компетенции</b> |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Универсальные компетенции выпускников и индикаторы их достижения |                               |                                                                               |

|              |                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Коммуникация |                                                                                                                                                          | ИД-1 <small>УК-4</small> - Выбирает на государственном и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|              | УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(-ых) языке(ах) | ИД-2 <small>УК-4</small> - Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном(-ых) языках<br>ИД-3 <small>УК-4</small> - Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.<br>ИД-4 <small>УК-4</small> - Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям;</li> <li>• уважая высказывания других, как в плане содержания, так и в плане формы;</li> <li>• критикуя аргументированно и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия</li> </ul> ИД-5 <small>УК-4</small> - Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык и обратно |

#### 4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

##### 4.1. Распределение работы в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам

| Семес<br>тр | Количество часов              |             |        |           |                 |                   | Форма<br>итогового<br>контроля |
|-------------|-------------------------------|-------------|--------|-----------|-----------------|-------------------|--------------------------------|
|             | Трудоемко<br>сть<br>з.е./часы | В том числе |        |           |                 |                   |                                |
|             |                               | Аудиторных  |        |           |                 | Самост.<br>работа |                                |
|             |                               | Всего       | Лекций | Лаб. раб. | Практич.<br>зан |                   |                                |
| 2           | 3/108                         | 10          | -      | 10        | -               | 94                | зачет с<br>оценкой (4<br>час.) |
| Итого:      | 3 /108                        | 10          | -      | 10        | -               | 94                | зачет с<br>оценкой (4<br>час)  |

##### 4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкость по разделам дисциплины

| №<br>раз-<br>дела | Наименования разделов | Количество часов |                      |    |    |                           |
|-------------------|-----------------------|------------------|----------------------|----|----|---------------------------|
|                   |                       | Всего            | Аудиторная<br>работа |    |    | Внеауд.<br>работа<br>(СР) |
|                   |                       |                  | Л                    | ПЗ | ЛР |                           |

| № раз-дела    | Наименования разделов                  | Количество часов |                   |    |           |                       |
|---------------|----------------------------------------|------------------|-------------------|----|-----------|-----------------------|
|               |                                        | Всего            | Аудиторная работа |    |           | Внеауд. работа (СР)   |
|               |                                        |                  | Л                 | ПЗ | ЛР        |                       |
| 1             | Розділ І «Фонетика. Графіка. Орфоепія» | 16               | -                 | -  | 2         | 14                    |
| 2             | Розділ ІІ «Орфографія»                 | 38               | -                 | -  | 2         | 36                    |
| 3             | Розділ ІІІ «Морфологія»                | 50               | -                 | -  | 6         | 44                    |
| <b>Итого:</b> |                                        | <b>108</b>       | -                 | -  | <b>10</b> | <b>94+ 4ч (зачет)</b> |

#### 4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

**Лекции** – не предусмотрено учебным планом.

**Практические и семинарские занятия** - не предусмотрено учебным планом.

#### Лабораторные работы

| № п/п                                  | Номер раздела дисциплины | Объем часов | Тема практического занятия                                                                                              | Учебно-наглядные пособия     |
|----------------------------------------|--------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 1                                      | 2                        | 3           | 4                                                                                                                       | 5                            |
| Розділ І «Фонетика. Графіка. Орфоепія» |                          |             |                                                                                                                         |                              |
| 1                                      | I                        | 2           | Українська мова серед слов'янських мов. Алфавіт. Графічні знаки.                                                        | Методичний посібник, таблиця |
| <b>Итого по разделу часов:</b>         |                          | 2           |                                                                                                                         |                              |
| Розділ ІІ «Орфографія»                 |                          |             |                                                                                                                         |                              |
| 2                                      | II                       | 2           | Вживання апострофа; Вживання м'якого знака; Чергування голосних; Чергування приголосних; Спрощення в групах приголосних | Методичний посібник, таблиця |
| <b>Итого по разделу часов:</b>         |                          | 2           |                                                                                                                         |                              |
| Розділ ІІІ «Морфологія»                |                          |             |                                                                                                                         |                              |
| 3                                      | III                      | 2           | Морфологія. Іменник. Прикметник. Займенник.                                                                             | Методичний посібник          |
| 4                                      | III                      | 2           | Морфологія. Числівник. Дієслово.                                                                                        | Методичний посібник          |
| 5                                      | III                      | 2           | Морфологія. Дієприкметник. Дієприслівник. Службові частини мови.                                                        | Методичний посібник          |
| <b>Итого по разделу часов:</b>         |                          | 6           |                                                                                                                         |                              |
| <b>Итого:</b>                          |                          | 10          |                                                                                                                         |                              |

#### Самостоятельная работа обучающегося по заочной форме обучения

| Раздел дисциплины | № п/п | Тема и вид самостоятельной работы обучающегося      | Трудоемкость (в часах) |
|-------------------|-------|-----------------------------------------------------|------------------------|
| Розділ І.         | 1     | Тема: Фонетичні та графічні особливості української | <b>8</b>               |

|                         |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |
|-------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|                         |   | мови.<br>Самостоятельная работа № 1:<br>- выполнение домашнего задания (карточки с индивидуальным заданием, тестовые задания, фонетико-графические упражнения);<br>- словарный диктант.                                                                                                                                  |    |
|                         | 2 | Тема: Розвиток зв'язного мовлення.<br>Самостоятельная работа № 2:<br>- подготовка к пересказу текстов и работа с толковым и переводным словарем;<br>- тренировочные упражнения на различие слов с буквами Г та Ґ.                                                                                                        | 6  |
| Итого по разделу часов: |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 14 |
| Розділ II.              | 3 | Тема: Основи українського правопису.<br>Самостоятельная работа № 3:<br>- выполнение упражнений (карточки с индивидуальным заданием, тестовые задания).                                                                                                                                                                   | 6  |
|                         | 4 | Тема: Розвиток зв'язного мовлення.<br>Самостоятельная работа № 4:<br>- написание сочинений с использованием лексического материала по разделам «Еда», «Одежда», «Предметы обихода», «Составляющие части помещения. Мебель» и т.п.                                                                                        | 6  |
|                         | 5 | Тема: Розвиток зв'язного мовлення.<br>Самостоятельная работа № 5:<br>- работа с текстом: чтение, аудирование (Украинские обычаи и традиции, Запорожская Сечь, Первые библиотеки на Руси)                                                                                                                                 | 6  |
|                         | 6 | Тема: Правопис буквосполучень -йо, -ьо. Вживання апострофа в словах іншомовного походження. Виконання вправ з використанням апострофа та буквосполучень йо, ьо.<br>Самостоятельная работа № 6:<br>- составление диалогов с использованием слов вежливости: «Сім'я», «У бібліотеці», «Університет».                       | 6  |
|                         | 7 | Тема: Подвоєння приголосних.<br>Самостоятельная работа № 7:<br>- чтение текста, нахождение слов с удвоенной согласной.                                                                                                                                                                                                   | 6  |
|                         | 8 | Тема: Чергування приголосних при додаванні суфікса -ин-. Подвоєння в словах іншомовного походження. Диктант з граматичним завданням.<br>Самостоятельная работа № 8:<br>- перевод на украинский язык текстов, переказ их близько по содержанию («Національна символіка», «Український рушник», «Київ – столиця України»). | 6  |
| Итого по разделу часов: |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 36 |
| Розділ III.             | 9 | Тема: Розвиток зв'язного мовлення.<br>Самостоятельная работа № 9:<br>- составление плана текста и написание изложений разных типов; подготовка сообщений про особенности использования указательных местоимений с                                                                                                        | 10 |

|                                |    |                                                                                                                                                                                                                      |    |
|--------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|                                |    | использованием интерактивных технологий.                                                                                                                                                                             |    |
|                                | 10 | Тема: Розвиток зв'язного мовлення.<br>Самостоятельная работа № 10:<br>- составление плана текста и написание сочинений разных типов (напр., Почему я избрал профессию ...?; Моя семья)                               | 10 |
|                                | 11 | Тема: Морфологія.<br>Самостоятельная работа № 11:<br>- выполнение упражнений (карточки с индивидуальным заданием, тестовые задания, избирательно-распределительный, словарный и пояснительный диктанты)              | 10 |
|                                | 12 | Тема: Розвиток зв'язного мовлення.<br>Самостоятельная работа № 12:<br>- составление плана текста.<br>- чтение и перевод текстов (Приднестровье, г. Тирасполь, ПГУ им. Т.Г. Шевченко, Инженерно-технический институт) | 14 |
| <b>Итого по разделу часов:</b> |    |                                                                                                                                                                                                                      | 44 |
| <b>Итого:</b>                  |    |                                                                                                                                                                                                                      | 94 |

#### 5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые работы не предусмотрены учебным планом.

#### 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

##### 6.1. Обеспеченность учебниками, учебными пособиями:

| № п/п | Наименование учебника, учебного пособия                                                                                        | Автор                       | Год издания | Кол-во экз | Электронная версия | Место размещения электронной версии |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------|------------|--------------------|-------------------------------------|
| 1.    | <b>Основная литература:</b><br>Практикум з орфографії та пунктуації сучасної української мови:<br>Навчально-практичні завдання | под ред. М.Л. Дружинец      | 2016        | 5          | +                  | moodle.spsu.ru                      |
| 2.    | Українська мова.<br>Навчально-методичні рекомендації для студентів заочної форми навчання                                      | Т.А. Бессонова, В.И.Щербина | 2014        |            | +                  | moodle.spsu.ru                      |
| 3.    | Українська мова.<br>Навчально-методичний посібник для студентів 1 курсу АТФ                                                    | В.И.Щербина, Н. В. Пазина   | 2015        |            | +                  | moodle.spsu.ru                      |
| 4.    | Основи української мовленнєвої діяльності.<br>Навчально-методичний посібник                                                    | А.А. Дубик, В.И. Щербина    | 2010        |            | +                  | moodle.spsu.ru                      |
| 5.    | Українська мова: Навчально-методичний посібник                                                                                 | Дубик А.О.                  | 2015        | 100        | +                  | moodle.spsu.ru                      |

|                                                                    |                                                          |                                        |      |   |  |  |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------|------|---|--|--|
|                                                                    | Дополнительная литература                                |                                        |      |   |  |  |
| 1.                                                                 | Практикум з українського правопису: навчальний посібник. | Дружинець М.Л., Антонюк О.В. [та ін.]. | 2018 | 2 |  |  |
| 2.                                                                 | Практикум з української мови.                            | Рушук І.П.                             | 2015 | 2 |  |  |
| 3.                                                                 | Практикум з української мови. Модульний курс.            | Шевчук С.В.                            | 2008 | 1 |  |  |
| 4.                                                                 | Сучасний український правопис. Комплексний довідник      | Зубков М.Г.                            | 2012 | 2 |  |  |
| <b>Итого по дисциплине: 40% печатных изданий; 60 % электронных</b> |                                                          |                                        |      |   |  |  |

## 6.2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. [http://ukrainskamova.at.ua/index/dlja\\_pochatkivciv/0-13](http://ukrainskamova.at.ua/index/dlja_pochatkivciv/0-13)
2. <http://www.mova.info/Default.aspx>
3. <http://pravila-uk-mova.at.ua/>

## 6.3. Методические указания и материалы по видам занятий

1. Українська мова: Навчально-методичний посібник/ укл. Дубик А.О. – Тирасполь – 2015.
2. Основи української мовленнєвої діяльності: Навчально-методичний посібник / укл. В.І. Щербина, А.О. Дубик. – Тирасполь. – 2010.

## 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Приднестровский государственный университет им.Т.Г.Шевченко, Аграрно-технологический факультет имеют в наличии необходимое материально-техническое обеспечение для выполнения данной программы:

- доступ к сети Интернет во время самостоятельной подготовки;
- наличие специальных аудиторий, оборудованных мультимедийной аппаратурой;
- библиотечный фонд университета, Центра украинской культуры, кафедры украинской филологии;
- тестовые задания для проверки знаний по данной дисциплине.

## 8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Целью обучения официального (украинского) языка является развитие у обучаемых умений и навыков в различных видах речевой деятельности: чтении, говорении, письме, аудировании, что в конечном итоге позволит по окончании изучения дисциплины «Официальный язык» достаточно свободно читать литературу по специальности, принимать участие в устном и письменном общении на официальном украинском языке в пределах тематики, так или иначе связанной с профессией.

Обучение официальному языку базируется на личностно-деятельностном подходе к профессионально ориентированному и коммуникативно-направленному обучению; на взаимосвязанном обучении всем видам речевой деятельности; развивающем, проблемном обучении, стимулирующем интеллектуальное и эмоциональное развитие личности обучающегося; учете сфер и ситуаций, определяющих основные направления применения устной и письменной речи.

Тематический план изучения дисциплины предполагает рассмотрение теоретических вопросов и выполнение коммуникативных заданий на практических занятиях. Практические занятия посвящаются приобретению различных конкретных умений общения на официальном языке, а также формированию учебных (компенсирующих)

умений. Обучаемые учатся работать с текстами общей и профессиональной направленности на официальном языке.

На практических занятиях осуществляется также формирование учебных (компенсирующих) умений работать со словарями разных типов, справочниками и другими источниками дополнительной информации. Наиболее значимыми в процессе обучения являются: составление монологических и диалогических высказываний по изучаемым темам; составление вопросов по теме для взаимоконтроля; оценка полученного результата; анализ устного ответа по представленным критериям: соблюдение произносительных, грамматических, лексических норм.

Большое место на занятиях отводится ролевым и деловым играм, с помощью которых обучающиеся учатся общению на официальном языке. Участие в таких играх позволяет выработать чувство такта по отношению к партнеру по общению, умение вежливо и доброжелательно подвести его к желаемым результатам переговоров.

Самостоятельная работа представляет одну из форм учебного процесса и является существенной его частью, которая должна обеспечивать достижение практических целей, намеченных в программе, и дать обучаемому возможность овладеть ее технологией, позволяющей по окончании курса обучения поддерживать и совершенствовать свою языковую и коммуникативную компетенцию. Планируемая работа выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Самостоятельная работа обучающихся может быть в форме домашней учебной работы, главное назначение которой заключается в закреплении знаний и умений, полученных на аудиторных занятиях и отработке навыков усвоения нового материала, изученного самостоятельно.

Текущий контроль усвоения приобретенных знаний и качества сформированных умений устного и письменного общения на официальном языке осуществляется в конце каждого практического занятия с помощью специальных тестовых заданий или устного опроса. Периодически планируется написание диктантов.

Итоговый контроль и оценка знаний, умений и навыков обучающихся осуществляется на зачете по предмету «Официальный язык (украинский язык)». К зачету допускаются обучающиеся, усвоившие учебный материал и выполнившие все задания.

Дополнительные требования для обучающихся, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: устное собеседование с преподавателем по проблемам пропущенных практических занятий, обязательное выполнение внеаудиторных контрольных и письменных работ, сдача устных тем; сдача выученных наизусть стихотворений.

## **9. Технологическая карта дисциплины**

Курс 1, группа (АТ19ВР62ЦР), семестр 2 (заочная форма обучения).

Преподаватель, ведущий лабораторные занятия для студентов заочной формы обучения – преподаватель Пазина Н.В.

Кафедра украинской филологии.